

超人气偶像鹿晗



中国最美的
火车旅行线路

丹麦专卖
过期食品的超市

喵星人 Ways Your Cat 爱你的表现 Says "I Love You"

ISSN 1671-2757



关于英国的冷知识

Little Known Facts

About England

1. In England, a failed suicide attempt used to be illegal and was punishable by death.

曾经在英国，自杀失败是违法的，并要判处死刑。

People who attempted suicide were punished by hanging in Great Britain until 1961.

1961年前的大不列颠，企图自杀的人会受到绞刑的惩罚。



2. The price of entry to a zoo in 18th century England was a cat or a dog: they were fed to the lions.

在 18 世纪，进入英国动物园的门票是一只猫或一条狗，用来喂狮子的。

In fact visitors had a choice, instead of sacrificing an animal they could pay a half-pence.

其实游客也有别的选择，不愿牺牲动物的话，付半个便士也可以。



3. Back to football. The England national amateur football team once beat France 15-0.

回到足球上，英格兰业余国家足球队曾经以 15 比 0 的比分战胜了法国队。

It was the first international match that took place on 1 November 1906 in Paris.

这是第一场国家之间的比赛，于 1906 年 10 月 1 日在巴黎举行。

4. French was the official language of England for about 300 years, from 1066 till 1362.

法语曾是英国的官方语言，长达 300 年之久，从 1066 年到 1362 年为止。

The influence of French in England started with the Norman Conquest of 1066 by William the Conqueror.

法语对英国的影响可以追溯到 1066 年威廉一世的诺曼征服。



5. America spells grey as gray and England spells gray as grey.

“灰色”这个单词，美国人拼成“gray”，而英国人拼成“grey”。

It's easy to keep in mind: simply associate “A” with America, “E” with England.

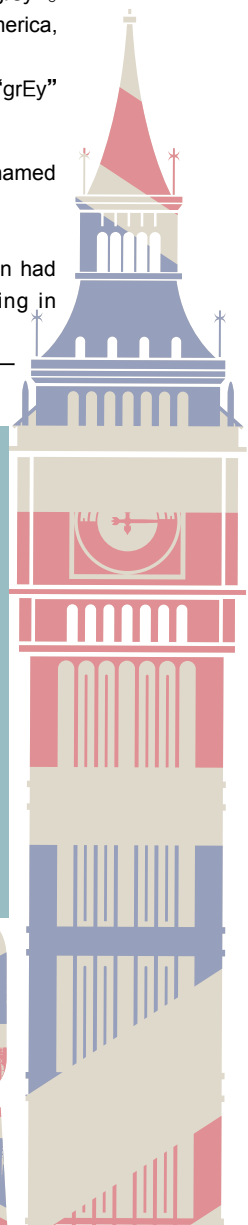
其实非常好记，美国的“grAy”里有个“A”，英国的“grEy”里有个“E”。

6. In 1811, a quarter of the women in England were named Mary.

在 1811 那一年，四分之一的英国女人都叫玛丽。

Can you imagine that the quarter of all British women had the same name then? Perhaps it was rather confusing in everyday life.

你能想象那个时候整个英国四分之一的女人都拥有同一个名字吗？她们的生活会很困扰吧。



CONTENTS

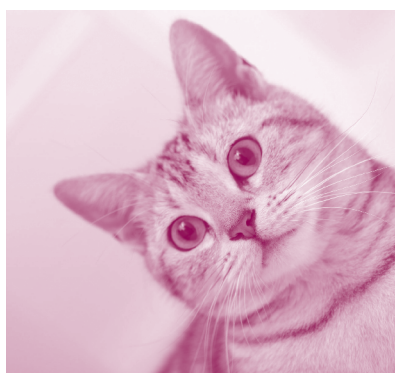
P04

超人气偶像鹿晗



P08

喵星人爱你的表现



时代人物

P04 超人气偶像鹿晗

阅读欣赏

P06 《小王子》节选

潮流天下

P08 喵星人爱你的表现

P10 美国大学里的学生打盹区

环球采风

P11 丹麦专卖过期食品的超市

P13 10种令一些国家居民抓狂的行为

背景阅读

P15 中国最美的火车旅行线路

P18 网络陷阱要当心

点击突破

P21 Module 1 My First Day at Senior High

P30 Module 2 My New Teachers

P39 Module 3 My First Ride on a Train

P48 Module 4 A Social Survey—My Neighbourhood

P57 Module 5 A Lesson in a Lab

P66 Module 6 The Internet and Telecommunications

P75 参考答案

P79 教师论坛

P80 读者反馈

P11

丹麦专卖过期食品的超市



P15

中国最美的火车旅行线路

